



Комитет по программе и координации

Пятьдесят третья сессия

3–28 июня 2013 года

Пункт 7 повестки дня

**Утверждение доклада Комитета о работе
его пятьдесят третьей сессии**

Проект доклада

Докладчик: г-жа Элен Пети (Франция)

Добавление

**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный
период 2014–2015 годов**

(Пункт 3(a))

**Доклад Генерального секретаря о сводных изменениях
в двухгодичном плане по программам, внесенных в
предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный
период 2014–2015 годов**

Программа 10

Торговля и развитие

1. На своем 16-м заседании 14 июня 2013 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о сводных изменениях в двухгодичном плане по программам, внесенных в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/75).
2. Заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) представил сводный доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.



Ход обсуждения

3. Участники с признательностью отметили программу 10 «Торговля и развитие» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2014–2015 годов (A/67/6/Rev.1) и работу ЮНКТАД, особенно в контексте подпрограммы 5 «Африка, наименее развитые страны и специальные программы».
4. Несколько делегаций просили уточнить, приняла ли ЮНКТАД во внимание все решения, принятые на ее тринадцатой сессии, проходившей 21–26 апреля 2012 года в Дохе (Дохинский мандат). Делегации выразили, в частности, обеспокоенность по поводу того, что в двухгодичном плане по программам не были отражены все решения Конференции.
5. Некоторые делегации выразили обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на проведение тринадцатой сессии ЮНКТАД, в предлагаемом бюджете по программам не был полностью учтен Дохинский мандат, особенно его положения, касающиеся стран со средним уровнем дохода.
6. Была выражена также обеспокоенность по поводу того, что не были учтены результаты и рекомендации пятьдесят второй сессии Комитета, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/236.
7. Одна делегация отметила важность вопроса о странах со средним уровнем дохода. В этой связи она просила уточнить фразы «некоторые страны со средним уровнем дохода», «страны со средним уровнем дохода, больше всего нуждающиеся в этом» и «другие соответствующие решения». Она просила, в частности, разъяснить, кто решает, какие страны относятся к «некоторым», а также уточнить критерии определения стран со средним уровнем дохода, которые больше всего нуждаются в помощи или не нуждаются в помощи вообще, и что имеется в виду под словом «соответствующие». Кроме того, делегация выразила озабоченность по поводу включения слова «соответствующие», поскольку Комитет уже рекомендовал исключить это слово из текста в своем докладе о работе его пятьдесят второй сессии (A/67/16).
8. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу исключения термина «страны со средним уровнем дохода» из целей, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов нескольких подпрограмм, хотя Комитет конкретно рекомендовал их включить в своем докладе (A/67/16).
9. Было выражено мнение, что в программе 10 «Торговля и развитие» должны рассматриваться вопросы устойчивого развития и что, уделяя приоритетное внимание наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, ЮНКТАД должна охватывать в своей работе все развивающиеся страны, включая страны со средним уровнем дохода. Кроме того, была отмечена важность интеграции развитых стран и их систем снабжения и уделения при этом особого внимания сотрудничеству Юг-Юг и сотрудничеству Север-Юг.
10. Наконец, одна делегация поинтересовалась, обсуждается ли Советом по торговле и развитию ЮНКТАД вопрос о специальном мероприятии и публикациях, посвященных пятидесятой годовщине ЮНКТАД в 2014 году.

Выводы и рекомендации

11. Комитет отметил, что некоторые изменения в описательной части программы 10 «Торговля и развитие», утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/236, не были отражены в докладе Генерального секретаря (A/68/75). Поэтому Комитет рекомендовал повторить следующее:

Общая направленность

Пункт 20

В конце второго предложения опустить фразу «и других соответствующих решениях».

Подпрограмма 2

Инвестиции и предпринимательство

Показатели достижения результатов

В показателе (b)(ii) после слов «развивающихся стран» добавить «и стран с переходной экономикой».

Стратегия

Пункт 24

В последнем предложении заменить подпункт (b) следующим текстом:

«b) оказание развивающимся странам, странам со средним уровнем дохода и странам с переходной экономикой, по их просьбе, помощи в наращивании их потенциала в области разработки и осуществления комплексных стратегий, создания благоприятных условий и участия в обсуждении вопросов, связанных с международными инвестициями;».

В последнем предложении заменить подпункт (c) следующим текстом:

«c) поддержку усилий развивающихся стран, стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой по наращиванию производственного потенциала и конкурентоспособности их предприятий;».

Подпрограмма 3

Международная торговля

Компонент 1

Укрепление международной торговли

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (b) после слов «развивающихся стран» добавить «стран со средним уровнем дохода».

В ожидаемом достижении (d) после слов «развивающихся стран» добавить «стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой».

Показатели достижения результатов

В показателе (d)(i) после слов «развивающихся стран» добавить «и стран с переходной экономикой».

В показателе (d)(ii) после слов «развивающихся стран» добавить «и стран с переходной экономикой».

Компонент 2

Сырьевые товары

Стратегия

Пункт 27

Во втором предложении после слов «Африки» добавить «, странам со средним уровнем дохода и странам с переходной экономикой».

Подпрограмма 4

Технологии и материально-техническое обеспечение

Стратегия

Пункт 28

Во втором предложении после слов «Африки» добавить «, стран со средним уровнем дохода, стран с переходной экономикой», а после слов «небольшой по масштабам экономикой» исключить фразу «, а также стран с переходной экономикой и некоторых стран со средним уровнем дохода согласно их потребностям».

12. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить изменения в описательной части программы 10 «Торговля и развитие», которые излагаются в докладе Генерального секретаря (A/68/75) и в разделе 12 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/6 (Sect. 12)) со следующими корректировками:

Подпрограмма 2

Инвестиции и предпринимательство

Цель Организации

После слов «а также» в пятой строке добавить «странах со средним уровнем дохода, странах с переходной экономикой».

Стратегия

Пункт 24

Во втором предложении убрать слова «некоторым» и «больше всего нуждающимся в этом».

*Мероприятия**

Пункт 12.51, подпункт (с)(i)

Слова «некоторым странам со средним уровнем дохода, особо нуждающимся в этом» заменить словами «странам со средним уровнем дохода, согласно потребностям, и странам с переходной экономикой».

Подпрограмма 3

Международная торговля

Компонент 1

Укрепление международной торговли

Стратегия

Пункт 26(f)

Убрать слово «некоторым».

Пункт 26(i)

Слова «расширение их участия» заменить словами «их более широкое и активное участие».

Пункт 26(o)

Заменить данный подпункт следующим текстом: «изучение вопросов на стыке торговли и окружающей среды в контексте устойчивого развития, содействия переходу к «низкоуглеродной» модели развития, в том числе посредством передачи технологий, использования возможностей ускорения развития и торгово-инвестиционных возможностей, связанных с формирующимся режимом, обусловленным изменением климата, и с устойчивым использованием биоразнообразия».

* См. A/68/6 (Sect. 12).